


# JOC ÎN PATRU

Name: „Tanz zu viert“

Herkunft: Târgu Lăpuș, Maramureș/Transsilvanien (Siebenbürgen), Rumänien

Stil: ruhig, Învârtita-Stil mit leicht angedeuteten Drehungen bei den Seitschritten

Form: gemischte Reihe, V-Fassung (2. Figur: Schulter- oder Rückenkreuzfassung), auch zwei Paare im kleinen Kreis (vgl. Name: „Tanz zu viert“)

Rhythmus: 6/8: 





Wert:	2	1	2	1
Zählung:	1	+	2	+

Quelle: Theodor VASILESCU<sup>1</sup>

Tanzbeschreibung: Herwig MILDE

Takt | Schlag | Richtung | Schritt | Beschreibung

## 1. Figur

1	1	↳	R	zur Mitte gewandt, Schritt mit R seitlich nach re
	+		L ran	Nachstellschritt mit L dicht neben R
	2		R	Schritt mit R seitlich nach re, L bleibt an seinem Platz
	+		-	
2	1	↶	L	T. 1 gegengleich nach li wiederholen ...
	+		R ran	...
	2		L	...
	+		-	und etwas nach re wenden
3	1	↷	R	2 langsame Schritte R beginnend vorwärts nach re ...
	+		-	...
	2		L	...
	+		-	und zur Mitte wenden
4	1	↳	R	T. 1 wiederholen ...
	+		L ran	...
	2		R	...
	+		-	...
5	1	↶	L	T. 1 - 4 gegengleich nach li wiederholen ...
	+		R ran	...
	2		L	...
	+		-	...
6	1	↳	R	...
	+		L ran	...
	2		R	...
	+		-	...
7	1	↶	L	...
	+		-	...
	2		R	...
	+		-	...
8	1	↳	L	...
	+		R ran	...
	2		L	...
	+		-	...

<sup>1</sup> Choreographie von Th. Vasilescu auf eine Aufnahme des Liedes „Trandafir cu creanga-n apă“ von Maria Butaciu.

			<b>2. Figur</b> (Schulter- oder Rückenkreuzfassung)
1	1	□	R → 3x <b>Wiegeschritt</b> : Schritt mit R seitlich nach re, L bleibt an seinem Platz
	+		-
	2		L ← dto. gegengleich nach li
	+		-
2	1		R → nochmal nach re
	+		-
	2	↳	L <sup>x</sup> Schritt mit L vor R gekreuzt, Knie leicht gebeugt
	+		R Schritt mit R seitlich nach re, Knie gestreckt
3	1		L <sup>x</sup> dto. noch 3x wiederholen ...
	+		R ...
	2		L <sup>x</sup> ...
	+		R ...
4	1		L <sup>x</sup> ...
	+		R ...
	2		L <sup>x</sup> noch ein Schritt mit L vor R gekreuzt
	+		-
5-8			T. 1 - 4 wiederholen ... ●

**Text:****Trandafir cu creanga-n apă**

- |  |   |
|--|---|
| 1.  : Trandafir cu creanga-n apă.  :<br> : Spune-i cucului să tacă.  : | Rosenstock mit dem Zweig im Wasser,<br>sage dem Kuckuck, still zu sein.   |
| 2.  : Să nu cînte-așa frumos.  :<br> : Că bădița-i mînios.  :          | Und er soll nicht mehr so schön singen,<br>weil mein Liebster wütend ist. |
| 3.  : Și mi-i tare-ngîndurat.  :<br> : De cînd noi doi ne-am lăsat.  : | Auch ist er sehr nachdenklich,<br>seitdem wir uns getrennt haben.         |

Q.: Birgitt Karlson: Folklore-Liederbuch für Kurzsichtige